

## C c

**c** *dt.* 1- Phụ âm, đứng thứ năm trong bảng chữ cái Quốc Ngữ 2- Nhiệt độ: *Độ C*; *P. Celsius*. 3- Chữ số La Mã: *C = 100*.

**ca** *dt.* 1- Chất can-xi: *A. calcium* 2- Đồ đựng nước uống: *Ca uống nước* 3- Trường hợp bệnh; *Ca bệnh* 4- Chia phiên làm việc ở công xưởng: *Ca ngày, ca đêm đgt.* Hát: *Ca bài con cá sống vì nước (tng.). Miệng đọc ca tay va đàn lồi (tng.).*

**ca bản** *dt.* Bài hát.

**ca cầm** *đgt.* Phần nân, ta thán, cầu nhàu.

**ca công** *dt.* Người được luyện tập làm nghề hát; phường hát.

**ca dao** *dt.* Câu thơ ngắn, thường theo thể lục bát, được truyền miệng trong dân gian.

**ca hát** *đgt.* Hát theo điệu nhạc: *Bà ấy ca hát từ nhỏ.*

**ca kỹ** *dt. tgc.* Con gái làm nghề hát, thường gọi là cô đầu ngày xưa.

**ca ngâm** *đgt.* Hát và ngâm thơ: *Pha nghề thi họa, đủ mùi ca ngâm (K.).*

**ca nhi** *dt.* Con hát (xưa).

**ca nương** *dt.* Ả đào, cô đào, con gái làm nghề hát.

**ca quán** *dt.* Hý viện, rạp hát, nhà hát: *A. Theatre.*

**ca-bin** *dt.* Buồng lái tàu, xe, máy bay, phòng ngủ trên tàu: *A. Cabin.*

**ca-cao** *dt.* Bột xay từ hạt của cây ca-cao, dùng để pha nước uống hoặc làm kẹo sô-cô-la.

**ca Huế** *dt.* Điệu hát đặc biệt, trữ tình ở vùng Trị Thiên.

**ca khúc** *dt.* Bài hát ngắn: *A. Song đgt.* Hát bài thắng trận trở về: *Ca khúc khải hoàn.*

**ca kịch** *dt.* Diễn kịch với điệu bộ, vừa hát vừa múa.

**ca-lô-ri** *dt.* Đơn vị để đo nhiệt lượng, *A. Calorie.*

**ca múa** *dt.* Hát và múa.

**ca ngợi** *đgt.* Khen.

**ca nhạc** *dt.* Nghệ thuật trình diễn trên sân khấu, có ca sĩ và ban nhạc.

**ca-nô** *dt.* Thuyền máy nhỏ: *P. Canot.*

**ca-nông** *dt.* Súng đại bác, súng thần công, khẩu đại pháo: *P. Canon, A. Cannon.*

**ca-ra** *dt.* Đơn vị tính trọng lượng của hạt xoàn, kim cương: *A. Carat.*

**ca-rô** *dt.* 1- Ô vuông: *P. Carreau* 2- Tên một loại cờ chơi bằng cách viết chữ X và chữ O xuống những ô vuông đã kẻ sẵn: *Chơi cờ ca-rô.*

**ca sĩ** *dt.* Nghệ sĩ hát chuyên nghiệp và có trình độ hiểu biết về nghệ thuật.

**ca trù** *dt.* Bài hát nói, lối hát ả đào: *Dương Khuê sáng tác nhiều bài ca trù nổi tiếng.*

**ca tụng** *đgt.* Ngợi khen.

**ca từ** *dt. tgm.* Lời của bài hát.

**ca-ve** *dt.* Vũ nữ, gái nhảy tại vũ trường: *P. Cavaliere.*

**ca vũ** *dt.* Hát và múa.

**cá** *dt.* Động vật ở dưới nước, có mang, vây, đuôi: *Cá nằm trên thớt (tng.) đgt.* Đánh đố, đánh cuộc: *A. To bet.*

**cá bạc má** *dt.* Cá nước mặn có vảy nhỏ màu trắng ở má.

**cá biển** *dt.* Cá nước mặn, tên chung các loài cá sống ngoài biển.

**cá biệt** *dt.* Cá nhân có tính tình đặc biệt, sống riêng lẻ khác với những người chung quanh.

**cá bông lau** *dt.* Da trơn, đầu và lưng màu xanh lá cây, bụng trắng, sống ở nước lợ, thường sinh sản tại sông: *A. catfish.*

**cá bóng** *dt.* Cá nước ngọt, sống gần bờ, thân dài và tròn, hàm dưới nhô ra và mắt nhỏ sát nhau: *Ví dầu cá bóng nấu canh, bỏ tiêu cho ngọt, bỏ hành cho thơm (cd.).*

**cá bột** *dt.* Cá mới sinh.

**cá chêm** *dt.* Cá nước lợ, thân dài, miệng rộng, hơi giống cá chép: *Nhất da cá mú bông, nhì lòng cá chêm (tng.).*

**cá chép** *dt.* Cá nước ngọt, vây to, vây và đuôi rộng, còn gọi là cá gáy: *Cá chép vượt vũ môn hóa rồng (tng.).*

**cá cược** *đgt. xch.* cá độ: *Cá cược bóng đá.*

**cá độ** *đgt.* Đánh cuộc, ăn thua bằng tiền dựa trên kết quả một trận đấu, thí dụ như tranh giải túc cầu.

**cá đồng** *dt.* Cá nước ngọt ở đồng ruộng sông ngòi.

**cá đuối** *dt.* Thân dẹt, trông giống cánh diều, đuôi dài, sống ở biển: *A. Ray, Skate.*

**cá gỗ** *dt.* 1- Cá làm bằng gỗ 2- Chỉ sự nghèo khó, phải dùng cá gỗ đánh lừa thị giác 3- Chỉ sự hà tiện: *Dân cá gỗ (thng.).*

**cá heo** *dt.* Động vật có vú, sống ở biển, rất tinh khôn, có thể huấn luyện làm trò.

**cá hồi** *dt.* Cá nước mặn, vùng ôn đới, nhưng sinh sản ở sông. Ngày nay được nuôi ở nhiều nơi trên thế giới: *A. Salmon.*

**cá hộp** *dt.* 1- Cá nấu chín đóng hộp: *Cá mòi đóng hộp* 2- Xếp cá hộp: *Chen chúc quá đông.*

**cá kho** *dt.* Cá nấu khan với nước mắm, không bỏ nước khi nấu: *Cá bóng kho tiêu.*

**cá kho tộ** *dt.* Cá lóc kho với hành mỡ, gia vị, đôi khi có nước dừa, kho trong nồi đất.

**cá khô** *dt.* Cá phơi khô.

**cá kiếng** *dt.* Cá nuôi trong chậu thủy tinh để làm kiếng.

**cá kinh** *dt.* Một loại cá voi, to lớn, có răng cùn gọi là cá voi sát thủ (*A. Killer whale*) hay cá hổ kinh thuộc loại cá dữ; có thể huấn luyện làm trò.

**cá koi** *dt.* Giống cá chép lai tạo tại Nhật, màu sắc sặc sỡ, nuôi trong hồ làm kiếng: *Ai nuôi cá koi sinh sôi nảy nở sẽ được may mắn.*

**cá lươn kiếm** *dt.* Cá biển, đầu dài như lươn giương.

**cá lươn trâu** *dt.* Minh dẹt, nhỏ, hình lươn trâu.

**cá mại cừ** *dt.* Cá nước ngọt, trông giống cá rô, đuôi dài có màu sặc sỡ.

**cá mặn** *dt.* Cá ướp muối để dành.

**cá mập** *dt.* Cá rất lớn ngoài biển, răng sắc và hung dữ: *A. Shark.*

**cá mè** *dt.* Cá sông, vẩy nhỏ, màu trắng, cùng họ cá chép: *Cá mè một lứa (tng.).*

**cá ngừ** *dt.* Cá nước mặn, thịt đỏ rắn chắc, ăn dễ bị dị ứng, ngứa.

**cá ngựa** *dt.* 1- Cá biển nhỏ, đầu giống đầu ngựa, thân dài nhiều đốt, đuôi nhỏ và cong: *Cá ngựa đực mang trứng giùm cá cái* 2- Trò chơi giải trí: *Bàn cá ngựa bằng gỗ đgt.* Đánh cuộc ăn tiền trong các cuộc đua ngựa.

**cá nhà táng** *dt.* Loài cá voi lớn, ở biển, có răng, lặn rất sâu để săn cá mực khổng lồ: *A. Sperm whale.*

**cá nhân** *dt.* Tư cách riêng của từng người, không đại diện cho đoàn thể nào.

**cá nóc** *dt.* Thuộc loài cá vược, nhưng nhỏ hơn nhiều, ở ngoài biển, bãi san hô, cửa sông, thân ngắn, nhỏ, bụng phình to và mang nhiều chất độc.

**cá nục** *dt.* Cá nước mặn ngoài biển tại nhiều nơi trên thế giới, màu xám xanh, nhỏ vừa, thịt rắn chắc, mùi tanh: *Tiêu, ớt, gừng, rượu có thể khử mùi tanh cá nục.*

**cá nược** *dt.* Ở ven biển và cửa sông, trông giống cá voi trắng, nhưng nhỏ hơn.

**cá ông** *dt.* Cá voi xanh, động vật có vú, sống ngoài biển, thân hình khổng lồ, ăn các loại phiêu sinh vật nhỏ.

**cá sấu** *dt.* Loài bò sát, giống con thằn lằn, nhưng to lớn dữ dằn, mõm dài, răng sắc, đuôi khỏe, sống ở sông: *Nước mắt cá sấu (tng.).*

**cá tháng tư** *dt.* Câu chuyện bịa đặt đăng trên báo vào mùng 1 tháng tư dương lịch, mang tính đùa vui: *Cá tháng tư đây, đừng tin.*

**cá thể** *dt.* Mỗi thành phần khác nhau *tt.* Riêng lẻ, không phải đoàn thể: *Kinh doanh cá thể.*

**cá thia lia** *dt. xch.* cá mại cừ; có nhiều tên gọi như cá đuối cừ, cá đá, cá chọi, cá thia thia: *Chim quỳ ăn trái nhãn lồng, lia thia quen chậu, vợ chồng quen hơi (cd.).*

**cá thu** *dt.* Cá biển mình dài, thân đẹp, thịt nhiều nạc.

**cá tính** *dt.* Tính tình hay tính cách riêng của một người.

**cá tra** *dt.* Cá nước ngọt, da trơn, miệng rộng, râu ngắn, cùng họ cá bông lau, cá trê, cá basa.

**cá trê** *dt.* Cá nước ngọt, da trơn, thường lặn dưới bùn, đầu bẹp, ria mép khá dài, vây ngực có ngạnh cứng: *Thè cá trê chui ống (tng.).*

**cá ươn** *dt.* Cá chết đã lâu, không còn tươi.

**cá vàng** *dt.* Cá màu vàng, nuôi trong chậu làm cảnh.

**cá voi** *dt.* Động vật có vú rất to lớn, sống ngoài biển.

**cà** *dt.* Cây thuộc loài thảo, có nhiều loại, hoa tím hoặc trắng, lá có lông, trái màu trắng hay tím, chứa nhiều hạt. *đgt.* 1- Chà hay cọ xát vào vật gì để làm cho mòn hay sạch: *Cà cho sạch vết sơn cũ* 2- Làm

chạm hai bề mặt lại với nhau và chà tới chà lui: *Cà lưng vào ghế cho bớt ngứa.*

**cà bát** *dt.* Giống cà trái lớn, hình tròn dẹt.

**cà chón** *tt. tglg.* Tính tình bất thường, không đúng đắn, không tốt.

**cà chua** *dt.* Cây thuộc loài thảo, thân và lá đều có lông, lá xẻ hình chân vịt, hoa vàng, trái màu xanh khi chín thành màu đỏ, vị chua.

**cà cuống** *dt.* Loài côn trùng có cánh, sống dưới nước, con đực có bụng nhỏ ở ngực chứa tinh dầu thơm, vị cay: *Cà cuống chết đến đất còn cay (tng.).*

**cà dái dê** *dt.* Giống cà trái dài, lớn, màu tím đậm; còn gọi là cà tím.

**cà độc dược** *dt.* Giống cà có hoa lớn màu trắng, quả tròn có gai, hạt rất độc, hoa lá làm thuốc, thường mọc hoang.

**cà ghém** *dt.* Cà ăn sống với rau thơm.

**cà kê** *trgt.* Dài dòng, nói dài, nói dai, lải nhải: *Cà kê dê ngỗng (thng.).*

**cà kếu** *dt.* Loài sếu, cẳng cao, mỏ dài.

**cà kheo** *dt.* Cặp cây dài có chỗ đạp chân, dùng chân trên cặp cây cao ấy để đi.

**cà khĩa** *đgt.* Gây sự cãi nhau.

**cà khổ** *tt.* Cũ, không tốt: *Cà cộ, cà là khổ, cà là mềng, cà tàng, thô tá.*

**cà lăm** *đgt.* Nói lấp.

**cà na** *dt.* Quả trám, thường được ướp muối hay ngào đường, dùng làm thực phẩm.

**cà nhắc** *trgt.* Dáng đi bước thấp bước cao: *Vì chân đau phải đi cà nhắc.*

**cà niễng** *dt.* Một giống côn trùng cánh cứng, sống ở nước, thân đẹp.

**cà pháo** *dt.* Giống cà trái tròn, nhỏ, ngâm với nước pha muối để chua ăn khá giòn.

**cà phê** *dt.* Cây thân mộc, lá mọc đối, hoa trắng, trái nhỏ, hạt rang lên và xay thành bột, dùng làm thức uống, có vị đắng, mùi thơm: *P. Café.*

**cà phê đen** *dt.* Ly cà phê với màu đen nguyên thủy, không bỏ sữa.

**cà phê sữa** *dt.* Cà phê đen pha thêm sữa.

**cà rà** *đgt.* Loanh quanh bên cạnh người, không chịu bỏ đi.

**cà rá** *dt.* Nhẫn làm bằng vàng, đôi khi nhận thêm hột ngọc, kim cương hay đá quý.

**cà ràng** *dt.* Bếp lò làm bằng đất nung.

**cà răng** *đgt.* Phong tục cửa răng của một số dân tộc thiểu số ở Tây Nguyên Việt Nam: *Cà răng căng tai (thng.).*

**cà-rem** *dt.* Như chữ kem, là thức ăn đông lạnh, làm bằng sữa với đường thêm các vị khác như trái cây, sô-cô-la, cà-phê, v.v...

**cà riêng** *trgt. đph.* Về lần khân, có ý không tốt: *Thầy tu ăn nói cà riêng, em thua quan cả đóng xiềng thầy tu (cd.).*

**cà rốt** *dt.* Củ màu vàng đỏ, do rễ cái của cây tạo thành, vị ngọt, ăn sống được, nhiều sinh tố A: *A. carrot:*

**cà rơn** *đgt.* Hay đùa rơn, pha trò.

**cà rùng** *dt.* Trống cà rùng, tang trống bằng kim loại.

**cà sa** *dt.* Áo tu sĩ Phật giáo mặc khi làm lễ: *Đi với Bụt mặc áo cà sa, đi với ma mặc áo giấy (tng.).*

**cà tàng** *tt. đng.* cà khổ.

**cà thọt** *trgt.* Mang tật, đi khập khiễng.

**cà tím** *dt.* Giống cà quả tròn màu tím hoặc nửa tím; *xch.* cà dái dê.

**cà tong** *dt.* Một giống hươu cao cẳng, có sừng dẹt *tt.* Gày, óm: *Óm cà tong.*

**cà tong cà teo** *thng.* Gầy và cao.

**cà tung** *trgt.* 1- Nhảy nhót tung tung, vui vẻ 2- Tính tình bất thường, khùng: *Nó cà tung như bị mất giày.*

**cà vạt** *dt. P. Cravat, A. Necktie, tie;* một dải vải thắt nút, đeo quanh cổ phía trước áo sơ-mi khi mặc âu phục.

**cà xóc** *tt. đph.* Xác lác, hỗn hào.

**cả** *dt.* 1- Lớn, to, vị thế cao như hương cả, thầy cả, con cả, anh cả, sông cả, biển cả, cả tiếng: *Cả vú lấp miệng em (tng.)* 2- Hết thầy như tất cả, cả nhà, cả làng, cả nước: *Thà rằng ăn nửa quả hồng, còn hơn ăn cả chùm sung chát lè (cd.)* 3- Cùng như thế: *Bắc Trung Nam cùng là người Việt cả.*

**cả gan** *tt. trgt.* Dám làm, có đủ can đảm làm, táo bạo: *Khen cho cô bé cả gan, ghe không bánh lái đâm ngang giữa dòng (cd.).*

**cả ghen** *tt.* Hay ghen.

**cả giận** *tt.* Rất tức giận.

**cả gói** *trgt.* Tính chung lại, gộp lại các khoản, *xch.* *trộn gói.*

**cả nể** *đgt.* Quá chiều theo ý người, không muốn làm phật lòng: *Cả nể cho nên đến nỗi này (Hồ X. Hương).*

**cả nghe** *đgt.* Hay nghe theo người khác.

**cả nghĩ** *đgt.* Hay lo nghĩ về vấn đề gì.

**cả quyết** *đgt.* Quả quyết; không thay đổi ý định ban đầu: *Hắn đã cả quyết vượt biển, không ai cản được.*

**cả sợ** *tt.* Sợ quá.

**cả thấy** *trgt.* Tất cả.

**cả thẹn** *tt.* Hay e thẹn.

**cả thể** *trgt.* Cùng một lúc, chung một thể.

**cả tiếng** *đgt.* Nói thật lớn: *Mỡ này cả tiếng lại dài hơi (Lê Thánh Tông).*

**cả tin** *đgt.* Tin quá, không suy xét.

**cạ** *đgt.* 1- Cọ vào 2- Phụ bài đánh chẵn cùng loại, nhưng khác về hàng văn, hàng sách, hàng vạn: *Năm chẵn ba cạ (tng.) đph.* Tính xa cạ: *Tính đồ đồng.*

**các** *dt.* 1- Lầu, gác: *Khuê Văn Các* 2- Cơ quan hành chánh triều đình xưa: *Nội các* *đgt.* Bù thêm tiền: *Tiền các bạc bù; mt.* Đứng trước danh từ chỉ nhiều người: *Các anh, các chị.*

**các-bin** *dt.* Súng trường bán tự động: *A. Carbine.*

**các-bon** *dt.* Nguyên tố hóa học, ký hiệu C: *P. Carbone, A. Carbon.*

**các-tông** *dt.* 1- Giấy dày dùng làm bìa sách 2- Hộp đựng đồ, bìa quảng cáo hoặc bảng viết triển lãm: *P. Carton, A. Cardboard.*

**cạc cạc** *tht.* Tiếng vịt kêu: *Ừ ừ cạc cạc (thng.).*

**cách** *dt.* Hình thức diễn tả: *Cách nói* *đgt.* Không gặp nhau vì có vật chặn ở giữa: *Cách sông nên phải lụy đò, cách trường Ba Gò, em phải lụy anh (cd.); tht.* Tiếng kêu lớn.

**cách âm** *tt.* *đgt.* Ngăn cản âm thanh xuyên qua.

**cách biệt** *tt.* Xa cách.

**cách bức** *đgt.* Không liên lạc được với nhau vì bị ngăn cách: *Cách bức chẳng được nói luôn, những người bên ấy có buồn cùng chẳng (cd.).*

**cách chức** *đgt.* Bãi bỏ chức vụ của một người.

**cách cú** *dt.* Một lối văn trong bài phú gồm hai vế, mỗi vế hai câu, hai vế đối nhau.

**cách điện** *dt.* Chất không dẫn điện *đgt.* Ngăn không cho dòng điện truyền qua.

**cách điệu hóa** *đgt.* Làm nổi bật những nét tiêu biểu nghệ thuật.

**cách ly** *đgt.* Cho ở riêng biệt, không được tiếp xúc với người khác: *Cách ly để tránh lây bệnh truyền nhiễm.*

**cách mạng** *dt.* Dùng sức mạnh lật đổ chế độ này để lập ra một chế độ khác *đng.* cách mệnh.

**cách mạng xanh** *dt.* Thay đổi kỹ thuật trong nông nghiệp.

**cách ngôn** *dt.* Câu nói ngắn, nhiều ý nghĩa giáo dục, đạo đức ... được lưu truyền.

**cách nhật** *tt.* Cách ngày.

**cách nhiệt** *tt.* Ngăn không cho nhiệt truyền qua.

**cách quãng** *tt. trgt.* Cách nhau từng quãng, không liên tục, không liên nhau.

**cách thủy** *tt. trgt.* Chỉ dùng hơi nước nóng nấu chín thức ăn: *Hấp cách thủy.*

**cách thức** *dt.* Lề lối làm một việc gì.

**cách trí** *dt.* Môn học về khoa học thường thức: *Học cách trí về cơ thể người ta.*

**cách trở** *đgt.* Ngăn cách và trở ngại, không tiếp xúc được với nhau.

**cạch** *đgt.* Sợ, xin chừa không dám tiếp tục: *Cạch đến già (thng.).*

**cai** *dt.* 1- Cấp chỉ huy thấp nhất trong quân đội Pháp ở Việt Nam, nhưng trực tiếp chỉ huy binh lính: *Cai đội* 2- Người trông coi một đơn vị công nào đó: *Cai tù, cai công trường* *đgt.* Chừa bỏ: *Cai thuốc phiện.*

**cai bạ** *dt.* 1- Người trông coi sổ sách 2- Chức quan coi bộ Hộ.

**cai cơ** *dt.* Cấp chỉ huy binh lính thời xưa.

**cai đầu dài** *dt. tglg.* Người thâu việc làm với giá cao nhưng mướn nhân công giá rẻ mạt.

**cai lệ** *dt.* Người chỉ huy lính lệ ngày xưa.

**cai nghiện** *đgt.* Từ bỏ sự nghiện ngập: *Cai thuốc phiện, thuốc lá, rượu mạnh...*

**cái ngục** *dt.* Người trông coi tù nhân tại một nhà tù nên còn gọi là cai tù.

**cái quản** *đgt.* Trông coi và quản trị.

**cái sữa** *đgt.* Thôi không cho bú sữa mẹ nữa.

**cái tổng** *dt.* Chánh tổng.

**cái trị** *đgt.* Dùng quyền lực **lo việc sinh hoạt của dân chúng**, trông coi và sửa sang về hành chính.

**cái** *dt.* 1- Tiếng Việt cổ nghĩa là mẹ: *Con dại cái mang (tng.)*. *Nàng về nuôi cái cùng con, để anh đi trảy nước non Cao Bằng (cd.)* 2- Phân đặc trong bát canh như rau, thịt, cá: *Khôn ăn cái, dại ăn nước (tng.)* 3- Làm chủ hội, chủ sòng bài: *Làm cái; cầm cái họ* 4- Để nhân cách hóa khi đứng trước tên các loài vật: *Cái cò, cái vạc, cái nông, cái kiến* *tt.* 1- Chỉ giống cái: *Chó cái, hoa cái. Lang lẳng như chó cái trốn con (tng.)* 2- Chỉ vật chính như cột cái, sông cái, đường cái, đường cái quan (đường bộ từ Nam hay Bắc dẫn về Huế): *Hỡi anh đi đường cái quan, dùng chân đứng lại em than đôi lời (cd.)*. *Thênh thênh đường cái thanh vân hẹp gì (K.)* 3- Dùng để nhấn mạnh: *Rót cái bịch, tát cái bốp, chông con là cái nợ nần, cái khó bó cái khôn, đi tẩm một cái* 4- Vượt trội hơn cả: *Anh hùng cái thế mt.* Đứng trước danh từ chỉ sự vật, vật hay người: *Cái bàn, cái nhà, cái ao, cái Nụ; cái nét đánh chết cái đẹp (tng.)*.

**cái bang** *dt.* Tổ chức ăn mày, ăn xin: *Danh từ cái bang có nguồn gốc từ tiểu thuyết kiếm hiệp Trung Hoa.*

**cái ghê** *dt.* Ký sinh trùng sống dưới da, gây ra bệnh ghê ngứa.

**cái quan** *đgt.* **HV. Đầy nắp quan tài (chết): Vạn sự cái quan nhiên hậu định (khi đầy nắp quan tài thì lời bàn hay giờ mới định - HVTĐ).**

**cài** *đgt.* 1- Giắt vào, đặt vào: *Cài nút áo, cài trâm: Lược giắt, trâm cài (tng.)* 2- Đẩy then để đóng cửa: *Cửa đóng then cài (thng.)* 3- Gài: *Bí mật đặt bẫy hại người khác; đgn.* Gài người hoạt động: *Bí mật cài gián điệp ở lại hoạt động sau khi rút lui* 4- Cài răng lược: *Hai bên xen kẽ đánh nhau, khó phân biệt chiến tuyến.*

**cài đặt**: *đgt.* Đặt một chương trình vào máy điện toán.

**cải** *dt.* Giống rau trồng để ăn, lá to, ra hoa khi già gọi là **ngồng**: *Rau cải. Ai làm cho cải lên ngồng, Cho dưa tôi khú cho chông tôi chê (cd.)* *đgt.* 1- Sửa đổi khác trước: *Vua Lê Thánh Tông cải phong tục trong nước* 2- Đổi lại cho tốt hơn: *Cải tà quy chính (thng.)*.

**cải bắp** *dt.* Giống rau cải lá non màu trắng, cuộn tròn lại thành khối tròn.

**cải bắp thảo** *dt.* Giống cải củong lớn màu trắng: *Cải thảo.*

**cải bẹ xanh** *dt.* Giống cải có củong lá màu xanh to bản, dùng muối dưa: *Dưa cải.*

**cải bẹ trắng** *dt.* Bẹ lá màu trắng: *Gió đưa cây cải về trời, rau răm ở lại chịu đời đắng cay (cd.)*.

**cải biên** *đgt.* Thay đổi một bộ môn nghệ thuật cho hợp thời: *Cải biên bộ môn kịch thơ.*

**cải biến** *đgt. tt.* Biến đổi một vật cũ thành ra mới: *Xe Lam được cải biến từ xe Lambretta.*

**cải bỏ** *đgt.* Bỏ dụng vào một chức vụ khác: *Ông ấy được cải bỏ qua làm giám đốc nha Thú Y.*

**cải bông** *dt.* Cải hoa, súp- lơ, bông cải: *P. Chou-fleur* 1- Bông cải xanh: *A. Broccoli* hoa màu xanh; 2- Bông cải trắng: *A. Cauliflower*, hoa màu trắng.

**cải cách** *đgt.* Thay đổi lề lối cũ để được tốt đẹp hơn *đgt.* Cải cách điền địa: *Áp dụng tại miền Nam Việt Nam trước 1975, với mục đích chia đất cho nông dân cày cấy.*

**cải chính** *đgt.* Nói ngược lại tin đồn hoặc lời nói của người khác cho đúng với sự thật: *A. contradict.*

**cải củ** *dt.* Giống cải lá nhỏ, củ lớn màu trắng dùng làm thức ăn.

**cải làn** *dt.* Giống cải lá và thân màu xanh thẫm, luộc chín vừa phải, ăn được cả lá và thân:

**cải lương** *đgt.* Sửa đổi lại cho tốt đẹp hơn *dt.* Môn ca kịch rất được ưa thích tại miền Nam Việt Nam.

**cải mả** *đgt.* Bóc mộ, cải táng, dời xương cốt người chết đến chôn tại một nơi khác.

**cải ngồng** *dt.* Cải sắp ra hoa.

**cải nhậm** *đgt.* Bỏ đến làm quan tại một nơi khác: *Cải nhậm đọc trại là cải nhiệm vì kỵ húy vua Tự Đức là Hồng Nhậm.*

**cải tà quy chính** *đgt.* Sửa đổi tính xấu để theo về con đường tốt.



**cải tạo** *đgt.* 1- Đổi cũ làm mới; 2- Cường bách tập trung để quản thúc: *Trại tập trung cải tạo tù nhân.*

**cải thiện** *đgt.* Làm cho tốt hơn cũ.

**cải tiến** *đgt.* Sửa đổi mới để theo kịp sự tiến bộ.

**cải tổ** *đgt.* Sửa đổi lại mới, khác cũ.

**cải trang** *đgt.* Thay đổi y phục thành người khác, khó nhận ra.

**cãi** *đgt.* Dùng lời nói đầu lý với người khác: *Luật sư lý luận trước tòa để bênh vực thân chủ.*

**cãi cọ** *đgt.* Cãi nhau thường xuyên: *Cãi nhau như mổ bò.*

**cãi lộn** *đgt.* Cãi nhau, quyết giành lấy lẽ thắng về mình.

**cãi vã** *đgt.* Cãi tới cãi lui những chuyện chẳng ra làm sao.

**cam** *dt.* Cây có hoa màu trắng rất thơm, trái tròn xanh, khi chín màu vàng thẫm: *Quýt làm cam chịu (tng.).*

**cam Bồ Hạ** *dt.* Giống cam sành vỏ sần sùi, thơm ngon ngọt nổi tiếng một thời tại miền Bắc Việt Nam, được trồng tại xã Bồ Hạ, tỉnh Bắc Giang.

**cam chanh** *dt.* Cam thường thấy, trái tròn như quả chanh, chín màu vàng.

**cam chịu** *đgt.* Không thể cưỡng lại, đành lòng chịu vậy: *Quýt làm cam chịu (tng.).*

**cam còm** *dt.* Bệnh trẻ con bị suy dinh dưỡng nên gầy còm.

**cam đoan** *đgt.* Bảo đảm chắc chắn đúng như thế.

**cam đường** *dt.* Cam vỏ mỏng ngọt như đường.

**cam giấy** *dt.* Cam đường, vỏ mỏng như giấy.

**cam go** *đgt.* Khó khăn, gian khổ.

**cam kết** *đgt.* Cam đoan thực hiện đúng những điều đã hứa.

**cam lòng** *đgt.* Bằng lòng chịu, hy sinh vì lý tưởng; cũng đành chịu vì không có cách khác.

**cam lộ** *dt.* Nước sương ngọt; nước phép màu của Phật Bà Quan Âm, còn gọi là cam lộ .

**cam nhông** *dt.* Xe vận tải lớn: *P. camion.*

**cam phận** *đgt.* Đành chịu buông xuôi theo số phận, không cưỡng lại.

**cam sành** *dt.* Giống cam vỏ sù sù, rất ngọt.

**cam tâm** *đgt.* Đành lòng làm điều không muốn.

**cam thảo** *dt.* Rễ một loại cây thuốc, có vị ngọt thường giã nhò trộn với ô mai: *Ô mai cam thảo.*

**cam tích** *dt.* Chứng bệnh gầy còm, bụng lớn của trẻ em

**cám** *dt.* Chất bột màu vàng nâu từ vỏ hạt gạo bị chà xát, xay giã: *Cám heo.*

**cám cảnh** *đgt.* Có lòng thương xót cảnh ngộ đáng thương.

**cám đờ** *đgt.* Quyên rũ hay mê hoặc người khác.

**cám hấp** *tt.* Gàn dở, dở hơi.

**cám ơn** *đgt.* Tạ ân, cảm ơn.

**cảm** *đgt.* 1- Nhận biết được chuyện xảy ra chung quanh nhờ giác quan hay ý thức 2- Bị bệnh do sự thay đổi thời tiết hoặc bị dị ứng.

**cảm động** *đgt.* Động lòng trước cảnh thương tâm hoặc trước cử chỉ tốt đẹp đối với mình.

**cảm giác** *dt.* Cảm nhận được sự vật chung quanh nhờ giác quan và cảm xúc.

**cảm hàn** *đgt.* Bị bệnh do nhiễm lạnh bắt thân.

**cảm hóa** *đgt.* Dùng tình cảm tốt đẹp khiến người khác cảm phục mà nghe theo để trở thành người tốt.

**cảm hoài** *đt.* Thương tiếc mãi trong lòng.

**cảm hứng** *đgt.* Nhờ cảm xúc mạnh mà thích thú làm việc hay sáng tác văn thơ, nhạc.

**cảm khái** *đgt.* Động lòng thương xót vì cảm xúc.

**cảm kích** *đgt.* Sinh lòng cảm động trước một nghĩa cử tốt đẹp.

**cảm mến** *đgt.* Có cảm tình và quý mến.

**cảm nghĩ** *đgt.* Nghĩ tới điều gây ra cảm xúc.

**cảm nhận** *đgt.* Nhận thấy nhờ cảm xúc.

**cảm nhiễm** *đgt.* Bị lây bệnh: *Nhiễm bệnh.*

**cảm phiền** *đgt.* Mong được thông cảm, xin lỗi vì đã làm phiền.

**cảm phục** *đgt.* Quý mến và kính trọng tài đức của ai.

**cảm quan** *dt.* Cảm nhận được nhờ giác quan.

**cảm tạ** *đgt.* Lòng biết ơn sâu đậm.

**cảm tác** *đgt.* Sáng tác văn, thơ, nhạc nhờ cảm xúc.

**cảm thông** *đgt.* Hiểu thấu lòng nhau vì tình cảnh giống nhau.

**cảm thương** *đgt.* Cảm xúc và thương xót.

**cảm tính** *dt.* Do sự kích thích bề ngoài mà sinh lòng cảm động.

**cảm tình** *dt.* Đặc biệt ưa thích.

**cảm tử** *dt.* Dám liều mình chết cho lý tưởng.

**cảm tưởng** *dt.* Ý nghĩ được phát sinh khi đứng trước một tình cảnh nào đó.

**cảm ứng** *đgt.* Nhận lấy sự kích thích từ bên ngoài rồi đáp trả lại.

**cảm xúc** *đgt.* Do tiếp xúc với cảnh vật mà cảm động.

**cạm** *dt.* Dụng cụ lừa bắt thú vật.

**cạm bẫy** *dt.* cạm và bẫy.

**can** *dt.* 1- Cây gậy: *A. walking stick, can* 2- Bình chứa chất lỏng *đgt.* 1- Khuyên nhủ đừng làm 2- Phạm vào luật, mắc phải tội.

**can án** *đgt.* Bị tòa án xét có tội.

**can có** *đgt.* Liên quan đến.

**can dự** *đgt.* Có dính líu, tham gia vào.

**can đảm** *tt.* Gan dạ, không sợ gì và có sức mạnh tinh thần.

**can gián** *đgt.* Khuyên vua không nên làm điều gì.

**can hệ** *tt.* Có liên quan đến việc hệ trọng.

**can ngăn** *đgt.* Không cho làm, khuyên không làm.

**can phạm** *đgt.* Tội nhân, người mắc tội.

**can qua** *dt.* Mộc và giáo: *Chỉ sự chiên tranh.*

**can thiệp** *đgt.* Tham dự vào việc của người khác.

**can tội** *đgt.* Có tội, phạm tội.

**can trường** *dt. tt. HV. 1-* Gan ruột: *Tâm tình, nổi long* 2- Gan dạ, không sợ nguy hiểm khi ra trận.

**cán** *đgt.* Phần chuôi để cầm của một vật dụng: *Cán búa, cán cuốc, cán chổi, cán cờ, cán guom* *đgt.* Lăn lên trên cho dẹt và phẳng: *Cán bột, xe cán đá, xe cán chết người.*

**cán bộ** *dt.* Người được huấn luyện để đảm trách một công tác cho chánh quyền hay đoàn thể: *HV. cán sự.*

**cán cân** *dt.* 1- Đòn mắc quả cân và vật muốn cân 2- Cán cân công lý: *Chỉ sự công bằng* 3- Cán cân thanh toán: *Cân bằng chi tiêu.*

**cán sự** *dt. HV. Người làm việc quan; xch. cán bộ.*

**càn** *dt.* Quẻ Kiên trong khoa địa lý: *Càn Khôn chỉ trời đất, cha mẹ, chồng vợ* *trgt.* Làm sai, làm bậy; *đgt.* Hành quân ruồng bắt kẻ địch.

**càn khôn** *dt.* Trời đất; tình nghĩa vợ chồng; cuộc sống.

**càn quét** *đgt.* Bỏ rấp, bắt bớ kẻ địch.

**càn rỡ** *tt.* Ngang ngược, xằng bậy.

**cản** *đgt.* 1- Ngăn chặn lại 2- Biết cách thức chơi cờ tướng: *Chơi cờ sạch nước cản (thng.)*

**cản bước** *đgt.* Không cho đi lên.

**cản quang** *đgt.* Không cho tia sáng đi qua: *Chỉ cản tia phóng xạ.*

**cản trở** *đgt.* Ngăn lại không cho công việc tiến hành.

**cạn** *dt.* 1- Chỗ sông, suối khô nước 2- Sắp hết: *Lương khô đã cạn;* 3- Không suy nghĩ chín chắn: *Ý nghĩ nông cạn* 4- Làm cho hết nước: *Thuận vợ thuận chồng, tát biển Đông cũng cạn (cd.).*

**cạn chén** *đgt.* Uống hết rượu trong chén.

**cạn hứng** *tt.* Hết hứng.

**cạn kiệt** *đgt.* Không còn gì cả.

**cạn lòng** *tt.* 1- Không suy nghĩ, nông nổi 2- Đã tỏ hết nỗi lòng.

**cạn lời** *đgt.* 1- Nói hết rồi 2- Tàn tẽ, chẳng còn tình nghĩa gì: *Cạn tàu ráo máng (tng.).*

**cạn túi** *tt.* Hết tiền.

**cáng** *dt.* 1- Một loại kiệu xưa do hai người khiêng 2- Đồ dùng tải thương; *đgt.* 1- Khiêng cáng 2- Nhận làm một việc gì: *Chuyện đó, để tôi cáng đáng.*

**cáng đáng** *đgt.* Nhận tự mình gánh vác một công việc khó khăn.

**càng** *dt.* Càng cua, càng tôm, càng xe *trgt.* Tăng thêm mãi, càng...càng...: Càng già càng dẻo càng dai (*tng.*).

**cảng** *dt.* Bến tàu, bến xe: *hải cảng, xa cảng, phi cảng.*

**canh** *dt.* 1- Món ăn có nước: *Con sấu làm rầu nôi canh (tng.)* 2- Một phần của đêm: *Đêm năm canh, ngày sáu khắc* 3- Cuộc cờ bạc: *Cờ bạc canh đố, canh đen, nào ai có dạn đem tiền rút đi (cd.).*

**canh cách** *trgt.* Tiếng kêu: *Gõ bàn canh cách.*

**canh cải** *đgt.* Sửa đổi mới.

**canh cánh** *tt. trgt.* Vương vẩn, khó quên: *Nồi nằng canh cánh bên lòng biếng khuây (K.).*

**canh cặn** *dt.* Ăn hết bát canh, còn thừa cặn lại; *Com thừa canh cặn (tng.).*

**canh củi** *đgt.* Dệt vải, lựa theo lối thủ công.

**canh gà** *dt.* Canh năm, gà gáy sáng: *Tiếng chuông Trấn Võ, canh gà Thọ Xương (cd.).*

**canh gác** *đgt.* Chia phiên nhau giữ gìn an ninh.

**canh giữ** *đgt.* Canh gác và giữ gìn: *Canh giữ kho tàng cẩn thận.*

**canh khuya** *trgt.* Thời gian đã muộn trong đêm.

**canh nông** *dt.* Nghề trồng tía, làm ruộng.

**canh phòng** *đgt.* Canh gác và đề phòng việc bất trắc.

**canh tà** *trgt.* Gần hết năm canh, gần sáng.

**canh tác** *đgt.* Làm ruộng, làm vườn.

**canh tàn** *trgt.* Gần hết đêm, xch. canh tà.

**canh tân** *đgt.* Đổi mới.

**canh thâm** *trgt.* Cả đêm.

**canh ti** *đgt.* Chung phần, hùn hạp.

**canh trường** *trgt.* Suốt đêm dài năm canh.

**cánh** *dt.* 1- Cánh chim, cánh bướm, cánh hoa; 2- Bộ cánh: *Ăn diện hào nhoáng bề ngoài;* 3- Phe cánh: *Phe đảng.*

**cánh bằng** *dt.* Cánh chim bằng là loại chim lớn theo truyền thuyết, bay rất cao, rất xa: *Cánh bằng trong văn chương chỉ người anh hùng gặp thời vận.*

**cánh bèo** *dt.* Thân phận nhỏ nhoi:

**cánh buồm** *dt.* Vải căng dùng sức gió đẩy thuyền đi.

**cánh cam** *dt.* Tên một giống côn trùng cánh cứng màu xanh.

**cánh chuồn** *dt.* 1- Cánh con chuồn chuồn 2- Mũ quan văn đại thần triều đình xưa có 2 cánh nhỏ chìa ra hai bên như hai cánh chuồn.

**cánh cung** *dt.* Cây cung uốn cong có hình bán nguyệt.

**cánh cửa** *dt.* Tấm ván hay kim loại dùng chặn lối ra vào.

**cánh đồng** *dt.* Vùng đất rộng bao la.

**cánh gà** *dt.* 1- Vải che hai bên dưới mũi xe 2- Hai khung vải che hai bên sân khấu.

**cánh gián** *tt.* Màu nâu sẫm như cánh con gián.

**cánh hồng** *dt.* 1- Cánh loài chim hồng, bay xa, bay nhanh 2- Chỉ sự đi xa, chí khí cao: *Cánh hồng bay bổng (thng.).* Cánh hồng khác với bóng hồng chỉ cô gái trẻ.

**cánh hữu** *dt.* Phe ủng hộ chính quyền, phe bảo thủ trong Quốc Hội nước dân chủ.

**cánh kiến** *dt.* Loài sâu tiết ra một chất nhựa đỏ sẫm.

**cánh quạt** *dt.* Hình chiếc chong chóng, khi quay đẩy gió mát về phía trước.

**cánh quân** *dt.* Một toán quân.

**cánh rừng** *dt.* Một vùng cây xanh rộng lớn.

**cánh sinh** *đgt.* Sống trở lại, quyết sống: *Tự lực cánh sinh (tng.).*

**cánh sẻ** *dt.* Chéo góc.

**cánh tả** *dt.* Phe tả trong Quốc Hội: *Ngồi phía trái, cấp tiến đối lập với cánh hữu.*

**cánh tay** *dt.* 1- Phần chi trên của thân thể người ta; *Cánh tay phải/tay mặt* 2- Người thân tín.

**cánh tiên** *tt.* Áo có thêm cánh hai bên ống tay, để múa.

**cành** *dt.* 1- Nhánh cây, cành thoa: *Cành vàng lá ngọc (thng.)* 2- Chi nhánh một họ: *Cũng thì con mẹ con cha, cành cao vươn tới. cành la bỏ liều (cd.).*

**cành cạch** *tht.* Tiếng gõ.



**cảnh** *dt.* 1- Phong cảnh: *Gợi nhớ cảnh xưa* 2- Cảnh ngộ, hoàn cảnh 3- Nhạc cụ: *Ngày ngày tui, cảnh, chập cheng lên đồng tt.* Cây cảnh.

**cảnh báo** *đgt.* Báo động cho biết điều nguy hiểm.

**cảnh bị** *đgt.* Phòng bị, gìn giữ an toàn.

**cảnh binh** *dt.* Cảnh sát.

**cảnh cáo** *đgt.* Báo cho biết không được vi phạm nữa.

**cảnh giác** *đgt.* Luôn tỉnh táo đề phòng.

**cảnh ngộ** *dt.* Tình cảnh gặp khó khăn.

**cảnh quan** *dt.* Cảnh vật đặc biệt một vùng, khác biệt chung quanh.

**cảnh sát** *dt.* Lực lượng an ninh giữ gìn trật tự trong thành phố.

**cảnh tỉnh** *đgt.* Làm thức tỉnh, thấy sai lầm mà sửa chữa.

**cảnh trí** *dt.* Phong cảnh tuyệt đẹp.

**cảnh tượng** *dt.* Cảnh trông thấy, gợi lại một ấn tượng khó quên.

**cảnh vật** *dt.* Phong cảnh và sự vật.

**cạnh** *dt.* Cạnh bàn; cạnh tam giác trong toán học. *trgt.* 1- Kế bên, sát cạnh; 2- Âm chỉ: *Nói cạnh nói khớ.*

**cạnh huyền** *dt.* Cạnh đối diện với góc vuông trong tam giác vuông.

**cạnh khớ** *tt. trgt.* Nói bóng gió để châm chọc: *Nói cạnh nói khớ.*

**cạnh nách** *trgt.* Sát ngay bên.

**cạnh tranh** *đgt.* Tranh giành, hầu chiếm phần hơn: *Cạnh tranh sinh tồn (thng.).*

**cao** *dt.* Cao dán; thuốc Đông *tt.* 1- Cao hồ cốt: *Nấu bằng xương cọp* 2- Cao ích mẫu: *Nấu bằng lá cây thuốc* 3- Chiều cao từ chân đến đầu: *Cao bay xa chạy (tng.).*

**cao áp** *dt.* Áp suất cao.

**cao ban long** *dt.* Cao nấu bằng sừng hươu nai.

**cao bồi** *dt.* Ăn mặc lố lăng, hành động ngang tang *tt.* Ngổ ngáo, mất tư cách.

**cao cả** *tt.* Vượt trên mọi người.

**cao căng** *tt.* Chân cao; *đng.* Cao giò.

**cao cấp** *tt.* Chức tước cao.

**cao cờ** *tt.* Đánh cờ giỏi.

**cao cường** *tt.* Tài giỏi hơn người.

**cao danh** *dt.* Danh tiếng lừng lẫy.

**cao dày** *dt.* Trời đất *tt.* Lớn lao như trời đất.

**Cao Đài** *dt.* Đạo Cao Đài.

**cao đàm** *dt.* Nói chuyện thanh cao.

**cao đẳng** *tt.* 1- Bậc trên: *Trường Cao đẳng* 2- Sinh vật có cơ thể hoàn bị.

**cao địa** *dt.* Vùng đất cao.

**cao điếm** *dt.* Ổ chỗ cao.

**Cao** *dt.* Độ cao, mức cao: *Mức nước cao hơn mức thường.*

**cao đường** *dt.* Cha mẹ.

**cao giá** *tt. trgt.* Có giá trị cao.

**cao học** *dt.* Trên bậc Đại học.

**cao hứng** *tt.* Có nhiều hứng thú.

**cao kều** *tt.* Cao và gầy ốm.

**cao kiến** *dt.* Ý kiến rất chính xác.

**cao lâu** *dt.* Tiệm ăn Tàu.

**cao lương** *dt.* 1- Một loại lúa bên Tàu 2- Món ăn quý và ngon; *Cao lương mỹ vị (thng.).*

**cao ngát** *dt.* Rất cao.

**cao nguyên** *dt.* Vùng đất cao tương đối bằng phẳng.

**cao nhân** *dt.* Người tài giỏi, cao thượng: *Cao nhân tất hữu cao nhân trị.*

**cao nhòng** *tt.* Cao và gầy; *xch.* Cao kều.

**cao niên** *tt.* Lớn tuổi.

**cao ốc** *dt.* Nhà có nhiều tầng: *A. Building.*

**cao quý** *tt.* Có địa vị trong xã hội, được mọi người tôn trọng.

**cao ráo** *tt.* Ở phía trên, không ẩm ướt.

**cao sang** *tt.* Mức sống cao và sang trọng.

**cao sâu** *tt.* Cao thượng và sâu xa.

**cao sĩ** *dt.* Người có học và có tư tưởng cao siêu.

**cao siêu** *tt.* Cao thượng hơn người thường.

**cao số** *tt.* Số mệnh khác người thường, lập gia đình trễ.

**cao-su** *dt.* Cây cao-su cho nhựa là một chất đàn hồi dùng làm vỏ bánh xe và nhiều vật dụng khác *P.* caoutchouc: *Đồn điện cao su.*

**cao tay** *tt.* Có tài và pháp thuật hơn người: *Cao tay ẩn.*

**cao tăng** *dt.* Vị sư tu hành lâu năm, đạo đức cao trọng.

**cao tần** *tt.* Dòng điện có tần số cao.

**cao tầng** *tt. xch.* cao ốc: *Nhà có nhiều tầng.*

**cao thâm** *dt.* Cao và sâu, chỉ trời đất: *Khẩu đầu lay tạ cao thâm nghĩa trùng tt. Học rộng, hiểu nhiều: Học vấn cao thâm.*

**cao thế** *tt.* Dòng điện có tần thế cao: *Điện cao thế.*

**cao thủ** *dt.* Tài giỏi bậc nhất: *Cao thủ võ lâm.*

**cao thượng** *tt.* Tôn cao cái chí của mình lên, có tư tưởng đạo đức trên hết.

**cao tốc** *tt.* Vận tốc cao: *Xa lộ, tiếng mới gọi là đường cao tốc.*

**cao trào** *dt.* Phong trào ở đỉnh cao.

**cao trí** *tt.* Tài giỏi, trí lớn hơn người.

**cao ủy** *dt.* Nhân viên cao cấp được phái đến công tác về một việc nào đó: *Cao ủy ty nạn.*

**cao vòi vọi** *tt.* Rất cao.

**cao vọng** *dt.* Ước mong cao xa.

**cao vút** *tt.* Đâm thẳng lên trời.

**cao xa** *tt.* Vừa cao, vừa xa khó đạt.

**cao xạ** *tt.* Súng bắn máy bay: *Súng cao xạ.*

**cao xanh** *dt.* Ông Trời.

**cáo** *dt.* Con cáo: *Cáo chết để da, người ta để tiếng (tngh.) đgt.* 1- Bình Ngô đại cáo của Nguyễn Trãi 2- kiện cáo.

**cáo bạch** *đgt.* Báo cáo rõ ràng cho mọi người cùng biết.

**cáo bệnh** *đgt.* Báo cho biết có bệnh để xin nghỉ.

**cáo biệt** *đgt.* Từ biệt.

**cáo cấp** *đgt.* Báo tin nguy cấp.

**cáo chung** *đgt.* Châm dứt.

**cáo già** *dt.* Nhiều kinh nghiệm, xảo quyết.

**cáo giác** *đgt.* Tổ cáo việc mới phát giác.

**cáo hưu** *đgt.* Xin về nghỉ hưu.

**cáo lão** *đgt.* Xin về hưu vì tuổi già.

**cáo lui** *đgt.* . Chào ra về: *Tôi xin cáo lui.*

**cáo phó** *đgt.* Báo tang.

**cáo quan** *đgt.* Xin thôi làm quan.

**cáo thị** *đgt.* Thông cáo của chính quyền.

**cáo trạng** *dt.* Bản văn kê khai tội trạng.

**cáo tri** *đgt.* Báo cho mọi người hay.

**cáo từ** *đgt.* 1- Lịch sự từ chối 2- Xin ra về.

**cào** *dt.* Cái cào để cào rơm *đgt.* 1- Cào cỏ 2- Cào xước (xước da, xước mặt).

**cào cào** *dt.* Con cào cào có hai càng lớn, thường cắn lúa phá hoại.

**cào cấu** *đgt.* Vừa cào, vừa cấu, nhéo.

**cảo** *dt.* 1- Cây khô 2- Bản viết nháp.

**cảo bản** *dt.* Bản thảo một tác phẩm văn chương: *Cảo thom lân dờ trước đèn (K.).*

**cảo luận** *dt.* Bản văn mới phác thảo, bản viết nháp.

**cảo táng** *đgt.* Bọc cây cỏ khô chôn: *Chôn sơ sài, không quan quách.*

**cạo** *đgt.* 1- Cạo lông, cạo râu 2- La mắng.

**cạo đầu** *đgt.* Cắt tóc sát da đầu.

**cạo giấy** *đgt.* Làm việc ở văn phòng: *Ông ấy làm nghề cạo giấy tâm thường.*

**cạo mặt** *đgt.* Cạo sạch lông tơ ở mặt.

**cạo trọc** *đgt.* Cạo hết tóc, chỉ còn da đầu: *Đầu trọc long lóc bình vôi.*

**cáp** *dt.* Gồm nhiều sợi kim loại nhỏ kết lại, để dẫn điện hoặc buộc vật nặng: *P. cable.*

**cáp điện** *dt.* Dây dẫn điện, ngoài bọc chất cách điện.

**cáp quang** *dt.* Loại cáp truyền tin.

**cáp treo** *dt.* Phương tiện chuyên chở bằng hệ thống dây cáp treo để lên núi hoặc băng qua sông, biển: *A. cableway.*

**cạp** *dt.* Đai, nẹp niềng quanh các vật dụng: *Cạp rổ, cạp rá; cạp thúng, cạp quần. Rổ rá cạp lại (tngh.) đgt.* 1- Ráp lại với nhau: *Cạp đai, cạp chiếu* 2-

Thêm đất cho chắc: *Cạp chân đê* *tt.* Mới được đắp thêm đất.

**cạp nia** *dt.* Loài rắn độc, thân nhiều khoanh đen trắng.

**cạp nong** *dt.* Rắn độc, lớn và dài hơn cạp nong.

**cát** *dt.* 1- Hạt đá vụn nhỏ, thường là thạch anh và khoáng chất khác 2- Cây sắn leo *tt.* Tốt lành: *Vạn sự cát tường.*

**cát bá** *dt.* Vải trắng mỏng: *Hỡi cô áo trắng dải là, ấy là cát bá hay là chúc bầu (cd.).*

**cát bụi** *dt.* Cát với bụi; trần tục, không trong sạch.

**cát căn** *dt.* Rễ cây sắn dây.

**cát cứ** *đgt.* Chiếm riêng một địa phương, ly khai với Trung Ương.

**cát đàng** *dt.* Cây leo nhờ cây lớn: *Phận lẻ mọn.*

**cát hung** *tt.* Điều lành và dữ.

**cát-két** *dt.* Mũ lưỡi trai: *P. casquette.*

**cát lằm** *dt.* Vắn đục.

**cát tường** *tt.* Tốt lành.

**cau** *dt.* Quả cau *đgt.* Cau mày: *Cau mày cau mặt (thng.).*

**cau bánh tẻ** *dt.* Quả cau chưa già.

**cau cầu** *tt.* Lầu bầu, nhãn nhớ bực bội.

**cau đầu ruồi** *dt.* Quả cau rất non.

**cau đậu** *dt.* Cau khô còn dính hạt.

**cau điếc** *dt.* Cau thui hạt.

**cau hoa** *dt.* Cau còn non: *cau hoa, gà giò.*

**cau bưng** *dt.* Giống cây cau, trồng làm cảnh: *Cau dừa.*

**cau liên phòng** *dt.* Cây cau có trái bốn mùa: *Cau truyền bẹ, mỗi bẹ một buồng cau.*

**cau lòng tôm** *dt.* Cau rỗng ruột, màu đỏ.

**cau lừng** *dt.* Cau già cối.

**cáu** *dt.* Cáo ghét, chất bản *đgt.* *Cáo giận.*

**cáo kính** *đgt.* Gắt gỏng tỏ vẻ bực tức.

**cáo sùn** *đgt. xch.* cáo kính.

**cáo tiết** *đgt.* Nổi nóng, nổi quạu.

**càu cạu** *tt.* Cau có, giận dữ.

**cầu nhàu** *đgt.* Bực mình, nói lầm bầm: *Cầu nhàu cầu nhàu (thng.).*

**cạu** *tt.* Cau có: *Khi thương nhau ngóng trông lâu lâu, khi ghét nhau mặt cạu, làm ngơ (cd.).*

**cay** *tt.* 1- Vị nóng của nhiều chất thiên nhiên, trái, củ và hóa chất làm rất lưỡi: *Nhất mặn là muối, nhất cay là gừng (tng.)* 2- Gặp điều không may: *Thì không ăn ớt mà cay* 3- Khó làm cay mắt 4- Bị lừa: *Cay quá* 5- Hiểm độc: *Trời già cay nghiệt trgt.* Làm cho đau xót: *Thua cay*

**cay chua** *tt.* Xót xa.

**cay cú** *tt.* Bị thua đau, muốn gỡ.

**cay đắng** *tt.* Đau đớn xót xa.

**cay độc** *tt.* Nham hiểm và ác độc.

**cay nghiệt** *tt.* Khắt khe và chặt chẽ quá: *Càng cay nghiệt lắm càng oan trái nhiều (K.).*

**cay xè** *tt.* Cũng viết là cay sè: *Mắt khó chịu vì mắt ngủ.*

**cáy** *dt.* 1- Loài cua nhỏ, chân có lông sống ở nước lợ, dùng làm mắm: *Bồ đục chắm mắm cáy* 2- Chỉ sự nhút nhát: *Nhút như cáy (thng.)* 3- An phận: *Ăn cơm mắm cáy thì ngáy o o, ăn cơm thịt bò thì lo ngay ngáy (tng.).*

**cày** *dt.* 1- Nông cụ vỡ đất và lật đất: *Trâu kéo cày, máy cày* 2- Đi làm hay học hành vất vả.

**cày ải** *đgt.* Cày lật và phơi cho đất ải.

**cày bừa** *dt.* Cày rồi bừa cho tơi đất *đgt.* Sửa soạn đất để trồng lúa.

**cày cạy** *dt.* Giống dế đất.

**cày cấy** *đgt.* Làm ruộng, trồng lúa nói chung.

**cày dầm** *đgt.* Cày lật đất ở ruộng ngập nước.

**cày đảo** *đgt.* Cày lần hai để đảo lộn đất.

**cày máy** *dt.* Máy kéo nhiều lưỡi cày một lúc.

**cày ngằm** *đgt.* Cày ruộng nước ngập sâu.

**cày nỏ** *đgt.* Cày để phơi đất: *Thứ nhất cày nỏ, thứ nhì bỏ phân (tng.).*

**cày rang** *đgt.* Cày thêm một lần sau cày nỏ.

**cày vỡ** *đgt.* Cày lần đầu cho vỡ đất.

**cày xóc ngang** *đgt.* Cày lại theo đường chéo chữ thập cho đều.

**cạy** *đgt.* Làm cho mở bật ra: *Cạy cửa.*

**cắc** *dt. đph.* 1 đồng bạc bằng 10 cắc hay 10 hào *tht.* Tiếng gõ cắc cắc!

**cắc có** *đgt. trgt.* Oái oăm, ngược đời, gàn trở, trở trêu: *Thuyền dài sông hẹp khó chèo, Ai xui cắc có lúc nghèo gặp nhau (cd.) tt.* Cuộc tình bị trở ngại: *Duyên sao cắc có lỡ làng. Cầm gương gương tối, cầm vàng vàng phai (cd.) dt.* Hang Cắc Cớ ở chùa Thầy, núi Sài Sơn Hà Nội: *Khám phá hàng ngàn bộ xương khô ở hang Cắc Cớ, có lẽ là hài cốt quân Lữ Gia kháng Hán tử trận năm 111 Trước Tây Lịch.*

**cắc ké** *dt.* 1- Loài bò sát, gáy có gai, đuôi dài, ăn sâu bọ, sống ở bụi, bãi cát, da mình có thể đổi màu theo nơi bò tới để trá hình: *Kỳ nhông là ông kỳ đà, kỳ đà là cha cắc ké, cắc ké là mẹ kỳ nhông (đồng dao)* 2- Chi bọn đàn em châu rìa, không đáng kể: *Đám cắc ké châu rìa, cò ke lục chốt.*

**cắc kè** *dt.* **Tắc kè.** Nhỏ hơn cắc ké, đuôi ngắn, bụng to, thích bóng tối, sống trong kẹt, hốc trần nhà, tiếng kêu tắc kè vào ban đêm, nên được gọi tên như thế:

**cặc bản** *dt.* Rễ cây bản nhô lên khỏi mặt nước.

**cặc bò** *dt.* Roi làm bằng gân bò, đánh rất đau.

**cắm** *dt.* Nan hoa bánh xe đạp *đgt.* Tức giận trong lòng *trgt.* Rét lạnh cắm cắm.

**cắm gan** *tt.* Thù hận không nói ra.

**cắm ghét** *tt.* Tức tối, oán giận, không ưa.

**cắm hờn** *đgt.* Tức giận, oán trách trong lòng

**cắm phẫn** *đgt.* Tức giận cùng cực.

**cắm thù** *đgt.* Tức giận kẻ nghịch vô cùng.

**cắm tức** *đgt.* Cắm giận, tức tối.

**cắm uất** *đgt.* Trong lòng chất chứa mối thù không nguôi.

**cắm xe** *dt.* Cây gỗ quý, màu đỏ gụ.

**cắm** *đgt.* Dùng vật nhọn và dài cắm sâu xuống sông, xuống đất như cắm chông, cắm cọc: *Cắm sào sâu khó nhổ (tng.).*

**cắm chốt** *đgt.* Đặt cơ sở trinh sát hay phòng ngự ở nơi biên giới.

**cắm cổ** *đgt.* Cúi xuống, không để ý đến xung quanh: *Cắm cổ chạy dài (tng.).*

**cắm cúi** *đgt.* Mải miết làm việc. *xch.* cắm cúi.

**cắm dùi** *đgt.* **Chỗ ở:** *Không có mảnh đất cắm dùi.*

**cắm đầu** *đgt.* Cúi đầu xuống làm việc mà không hay biết gì: *Cắm đầu cắm cổ (tng.).*

**cắm mốc** *đgt.* Định rõ nơi chốn: *Cắm mốc biên giới.*

**cắm sào** *đgt.* Tạm thời đậu thuyền lại đợi chờ.

**cắm sừng** *đgt.* **Đàn bà có chồng ngoại tình.**

**cắm trại** *đgt.* Dựng lều ở bãi đất trống, ở rừng hay ở công viên lớn ở tạm.

**cằm** *dt.* Phần dưới của mặt do xương quai hàm nhô ra tạo thành: *Râu ông nọ cắm cằm bà kia (tng.).*

**cặm cùi** *đgt.* *Như cắm cúi.* Chăm chỉ miệt mài làm một việc gì: *Ở đời được mấy gang tay, Hơi đâu cặm cùi cả ngày lẫn đêm (cd.).*

**căn** *dt.* 1- Một phần của ngôi nhà, gian nhà: *Ngôi nhà ngói 3 căn hay 3 gian* 2- Căn số trong toán học.

**căn bản** *dt.* Nền tảng; chủ yếu.

**căn bệnh** *dt.* Nguyên nhân phát ra bệnh.

**căn cơ** *dt.* Nền tảng vững chắc *tt.* Căn kiệm.

**căn cứ** *dt.* Lý do.

**căn cứ** *dt.* Nơi tập trung quân đội và phương tiện chiến tranh: *Căn cứ địa.*

**căn cước** *dt.* Tấm thẻ có dán hình, lý lịch và đặc điểm của một người: *Ở Mỹ, bằng lái xe, coi như thẻ căn cước phải luôn mang theo..*

**căn dặn** *đgt.* Dặn dò cẩn thận điều gì.

**căn do** *dt.* Nguyên do.

**căn duyên** *dt. xch.* căn nguyên.

**căn hộ** *dt.* 1- Căn nhà: *Tiếng Hán Việt, hộ là nhà* 2- Những người cùng ăn, ở chung với nhau: *Ngôi nhà tập thể gồm có nhiều hộ.*

**căn lều** *dt.* Túp lều: *Nơi ở tạm.*

**căn nguyên** *dt.* Nguồn gốc.

**căn nhà** *dt.* Chỗ ở của một gia đình.

**căn vện** *đgt.* Hỏi tới hỏi lui cho rõ.

**cắn** *đgt.* 1- Dùng răng siết chặt vào vật gì 2- Tiếng chó sủa: *Chó cắn chằng cắn chỗ không. Chằng thằng ăn trộm thì ông ăn mày (cd.).*

**cắn câu** *đgt.* 1- Cá đớp mồi 2- Bị mắc mưu.

**cắn cẩu** *đgt.* Gây gỗ, cũi cọ, xung đột.

**cắn chỉ** *tt.* Mối cắn chỉ: *Ngán dài trên mối do hay ăn trầu.*

**cắn môi** *đgt.* Suy nghĩ.

**cắn răng** *đgt.* Chịu đựng, căm tức mà không thể nói ra: *Cắn răng chịu đựng.*

**cắn rút** *đgt.* Lương tâm bị dằn vặt không yên.

**cắn trộm** *đgt.* Chó cắn bắt thành linh.

**cằn** *tt.* Khàn, cỗi, đẹt, Cây không phát triển, đất không màu mỡ: *Già cằn, khô cằn*

**cằn cỗi** *tt.* Đất khô cằn, không còn màu mỡ.

**cằn nhằn** *đgt.* Phàn nàn luôn miệng: *Cằn nhằn, cằn nhằn (tng.).*

**cặn** *dt.* Chất thừa đọng dưới đáy bát.

**cặn bã** *dt.* Chất thừa bỏ đi; *Cơm thừa canh cặn (tng.).*

**cặn kẽ** *tt. trgt.* Kỹ lưỡng.

**căng** *dt.* 1- P. camp: *Trại tập trung* 2- Nghèo lắm: *Cha căng chú kiết (thng.) đgt.* 1- Kéo ra thật thẳng; 2- Gay go lắm.

**căng buồm** *đgt.* Mở buồm ra đón gió.

**căng nọc** *đgt.* Bắt nham sấp để đánh đòn.

**căng sữa** *tt.* Đầy sữa: Mẹ cho con bú để bớt căng sữa.

**căng sức** *đgt.* Cố sức tới đa.

**căng thẳng** *tt.* Gay go, lo lắng quá mức.

**cẳng** *dt.* Tên một loài chim câu hay chim cưu: *Vừa mưa vừa nắng, cái cẳng đánh nhau, bỏ câu ra gỡ, chốc nữa lại tạnh (đồng dao).*

**cẳng** *dt.* Chân động vật: *Thượng cẳng chân, hạ cẳng tay (thng.).*

**cắp** *đgt.* Kẹp chặt bằng cánh tay.

**cắp nách** *đt.* Kẹp vào nách.

**cắp nấp** *đgt.* Nhặt nhanh tham lam.

**cắp vật** *đgt.* Ăn cắp vặt vãnh: *Ăn cắp quen tay, ngủ ngày quen mắt (tng.).*

**cặp** *dt.* 1- Một đôi, 2- Cặp sách; 3- Cái kẹp tóc; đồ kẹp than.

**cặp bồ** *đgt.* Đi chơi với người tình.

**cặp díp** *trgt.* Dính liền hai miếng: *Gấp thít cặp díp.*

**cặp kè** *dt.* Nhạc cụ bằng hai mảnh gỗ nhỏ trong lòng bàn tay, dùng đánh nhịp *đgt.* Sánh vai luôn đi sát bên nhau.

**cặp lòng** *dt.* Đồ đựng thức ăn.

**cặp nhiệt** *đgt.* Đo độ nóng trong thân thể động vật, đo độ nóng sốt: *Dùng nhiệt kế đo thân nhiệt.*

**cặp rang** *dt.* Chức cai thời Pháp thuộc: *P. Caporal.*

**cắt** *dt.* 1- Loài chim cắt 2- Tách ra: *Dùng dao cắt thit* 3- Bỏ bớt: *Cắt bớt chương trình đgt.* Cử đi làm một công việc gì: *Cắt cử.*

**cắt áo** *đgt.* May áo.

**cắt băng** *đgt.* Cắt đứt một dải vải chằng ngang để giới thiệu một việc làm mới xong: *Cắt băng khánh thành.*

**cắt bỏ** *đgt.* Loại ra, không tiếp tục nữa.

**cắt cỏ** *đgt.* Dùng liềm cắt cỏ về cho gia súc ăn.

**cắt cổ** *đgt.* Nghĩa bóng là bán giá thật cao khi hàng khan hiếm: *Giá cắt cổ.*

**cắt cụt** *đgt.* Cắt bỏ một đoạn.

**cắt cử** *đgt.* Cử đi làm một công việc gì.

**cắt đặt** *đgt.* Cử người làm công việc đã được sắp xếp sẵn.

**cắt đứt** *đgt.* Chấm dứt liên hệ.

**cắt giảm** *đgt.* Bớt một phần.

**cắt họng** *đgt.* Nghĩa bóng là ăn lời, cãi quá mức:  
**cắt khúc** *đgt.* 1- Cắt cá ra từng khúc: *Cá cắt khúc mang chiên* 2- Con đường bị du kích cắt từng đoạn thời chiến tranh..  
**cắt lượt** *dt.* Chia nhau từng lượt.  
**cắt ngang** *đgt.* **Xen vào**, không cho nói tiếp.  
**cắt nghĩa** *đgt.* Giải nghĩa.  
**cắt ngọn** *đgt.* Bỏ ngọn đi  
**cắt편** *đgt.* Chia nhau làm lần lượt, mỗi người một lúc.  
**cắt quãng** *đgt.* Bị ngắt ở giữa.  
**cắt quần áo** *đgt.* May quần áo; cắt vải để may.  
**cắt rún** *đgt.* Cắt rún: *Cắt rún bé mới lọt lòng mẹ.*  
**cắt ruột** *trgt.* Lạnh lắm: *Rét cắt ruột.*  
**cắt thuốc** *đgt.* Bốc thuốc Nam, bốc thuốc Bắc.  
**cắt tiết** *đgt.* **Cắt cổ gà lấy tiết**, làm thịt gà.  
**cắt toa** *đgt.* **Bỏ lại toa xe lửa ở ga dọc đường.**  
**cắt tóc** *đgt.* Hớt tóc, húi tóc. Dùng dao cạo, tông-đơ hoặc kéo để hớt tia bớt tóc cho gọn hoặc hớt tóc theo kiểu thời trang: *Cắt tóc đi tu (thng.).*  
**cắt xén** *đgt.* Bỏ đi một phần: *Tác phẩm bị kiểm duyệt, cắt xén thế này xem hết hay.*

**các** *tt.* Khô cứng, khô cần, gõ kêu to: *Già các, khô các, rắn các.*  
**các láo** *đgt.* Hồn xược, thiếu lễ độ: *Thằng bé con nhà ai mà các láo quá.*

**câm** *tt.* Không nói được: *Thằng câm hay nói, thầy bói hay nhìn (tng.)*  
**câm đi** *tht.* Lời mắng chửi: *Câm đi! Không được nói!*  
**câm họng** *đgt. thgt.* Câu mắng chửi. Phải im lặng, không được cãi lại, không được nói gì thêm.  
**câm miệng** *đgt. thgt. xch.* Câm họng  
**câm mồm** *đgt. xch.* câm họng.

**cắm** *đgt.* Không được làm gì.  
**cắm binh** *dt.* Quân lính canh gác nơi vua ở.  
**cắm chỉ** *đgt.* Không cho phép: *Cắm chợ ngăn sông (tng.).*

**cắm cổ** *đgt.* Giam trong ngục không được ra ngoài.  
**cắm cung** *đgt.* Thiếu nữ giam mình trong phòng riêng, không được ra ngoài.  
**cắm cửa** *đgt.* Không cho đến nhà.  
**cắm địa** *dt.* Vùng đất cắm  
**cắm đoán** *đgt.* Ngăn cấm.  
**cắm khẩu** *đgt.* Không nói được: *Nó méo miệng, cắm khẩu vì bị chảy máu não.*  
**cắm kỵ** *đgt.* Kiên không được nhắc đến.  
**cắm lệnh** *dt.* Có lệnh cấm.  
**cắm ngắt** *đgt.* Cắm tuyệt đối.  
**cắm phòng** *đgt.* Tu dưỡng trong phòng một thời gian.  
**cắm thành** *dt.* Nơi vua ở nên cấm mọi người lai vãng.  
**cắm tiết** *đgt.* Cắm hẳn hoàn toàn.  
**cắm vận** *đgt.* Cắm mọi sự chuyên chở hàng hóa hoặc giao dịch buôn bán với nước đang bị cấm..  
**cắm vệ** *dt. xch.* cắm binh.

**cầm** *dt.* 1- Cây đàn; 2- loài chim; *đgt.* 1- Giữ bằng bàn tay: *Cầm cân nảy mực (tng.);* 2- Làm chuyện trái khoáy như cầm đu tay trái: *Cầm đu tay chiêu (tng.).*

**cầm bằng** *tt.* Coi như.  
**cầm bút** *đgt. tt.* Viết lách, sáng tác văn chương: *Nhà văn, nhà báo còn gọi là người cầm bút.*  
**cầm ca** *đgt. tt.* Đàn hát: *Kiếp cầm ca, nghề cầm ca.*  
**cầm cái** *đgt.* Chủ sòng bài.  
**cầm canh** *đgt.* Tiếng trống hay mõ báo hiệu mỗi canh trong đêm.  
**cầm cập** *trgt.* Run cầm cập.  
**cầm chắc** *đgt.* Biết chắc chắn, nắm chắc trong tay.  
**cầm châu** *đgt.* Cầm trống châu trong buổi hát Á Đào: *Ở đời có bốn cái ngu, làm mai, lãnh nợ, gác cu, cầm châu (tng.).*  
**cầm chừng** *trgt.* Thủng thỉnh, câu giờ, có ý chờ đợi.  
**cầm cố** *đgt.* Dùng đất đai, nhà cửa hay đồ vật quý giá để bảo đảm vay tiền.  
**cầm cự** *đgt.* Ráng sức chiến đấu chờ viện binh.



**cầm cương** *đgt.* 1- Cầm cương ngựa; 2- Cầm quyền chỉ huy.

**cầm đầu** *đgt.* Thủ lĩnh.

**cầm đồ** *đgt.* Mang đồ đạc quý giá làm tin để mượn một số tiền.

**cầm họ** *đgt.* Làm cái chơi hụi.

**cầm hơi** *đgt.* Ăn chút ít gì cho khỏi chết đói, giữ lấy hơi cho khỏi lả đi: *Giàu thì com cháo bỏ lao, nghèo thì hút thuốc vào cầm hơi.*

**cầm khách** *đgt.* Giữ khách ở lại.

**cầm kỳ** *dt.* Tình bạn hữu thanh tao: *cầm kỳ thi họa* (*thng.*).

**cầm lái** *đgt.* Giữ tay lái điều khiển xe, tàu.

**cầm lòng** *đgt.* Cố giữ khỏi xúc động.

**cầm máu** *đgt.* Giữ máu ở vết thương khỏi chảy tiếp.

**cầm như** *tt.* Kề như.

**cầm quân** *đgt.* Chỉ huy đoàn quân.

**cầm quyền** *đgt.* Nắm chính quyền trong tay.

**cầm sắt** *dt.* Vợ chồng hòa hợp: *Sắt cầm hoà hợp* (*tnng.*).

**cầm tay** *đgt.* Nắm tay; biểu lộ tình cảm.

**cầm thú** *dt.* Chim muông, loài vật nói chung, đáng khinh: *Đồ cầm thú là câu mắng chửi. Loài người đạo thảo không rành, Sánh loài cầm thú khác mình bao nhiêu* (*cd.*).

**cầm thư** *dt.* Đàn sách: *Thú chơi tao nhã.*

**cầm tinh** *đgt.* Mỗi tuổi ứng với một con vật và cầm tinh con vật ấy.

**cầm trịch** *đgt.* Điều khiển một ban nhạc cổ; làm trọng tài cuộc đua.

**cầm tù** *đgt.* Bắt giam.

**cầm** *dt.* 1- Gắm vóc, mặt lảng và mịn, đẹp đẽ 2- **Một thứ củ màu tím** 3- Tên một loài cỏ lá đỏ, hoa tím, nước tím trong là dùng thổi xôi: *Xôi lá cầm* 3- Cảnh sát trưởng thời Pháp thuộc: *P. commissaire.*

**cầm bào** *dt.* Áo gấm của các quan trong triều đình xưa.

**cầm chướng** *dt.* Một loại hoa màu sặc sỡ và thơm.

**cầm lai** *dt.* Gỗ quý, màu đỏ. vàng nhiều vân đẹp, rất cứng.

**cầm nang** *dt.* Túi gấm, chứa nhiều lời khuyên giải khi gặp khó khăn; sách hướng dẫn căn bản.

**cầm thạch** *dt.* Đá hoa; đá có vân đẹp.

**cầm tú** *tt.* Đẹp như gấm như thêu: *Giang sơn cầm tú.*

**cân** *dt.* Đồ dùng đo khối lượng nặng nhẹ: *Cái cân;* *đgt.* Cân để biết trọng lượng một vật *tt.* Cân bằng, ngang nhau: *Cân đo đồng đếm* (*tnng.*).

**cân bàn** *dt.* Dùng cân vật nặng, có mặt phẳng như mặt bàn để đặt vật lên cân.

**cân bằng** *tt.* Hai bên ngang bằng nhau.

**cân cần** *dt.* Một giống cá nước ngọt rất nhỏ, bụng to.

**cân cốt** *dt.* Gân cốt.

**cân đai** *dt.* 1- Khăn bịt tóc là một dải lụa quấn nhiều vòng quanh trán để đội mào và thắt lưng bằng vải thêu quấn quanh bụng của áo thụng, tức phẩm phục của triều đình xưa: *Cân đai, mũ măng (mào)* 2- *ngnh.* Chức tước trong triều đình hay vòng danh lợi: *Để em nuôi mẹ cùng con. Cân đai anh giữ cho tròn đạo tôi* (*cd.*).

**cân đĩa** *dt.* Cân có 2 đĩa và một số quả cân có ghi trọng lượng.

**cân đối** *đgt. tt.* So sánh chiều cao, cân nặng và chiều ngang của một người, sao cho tương xứng, đẹp mắt.

**cân não** *tt.* Đấu trí: *Đòn cân não; chiến tranh cân não.*

**cân nhắc** *đgt.* Tính toán, so sánh cẩn thận.

**cân quắc** *dt.* Khăn bịt đầu của đàn bà, ý chỉ đàn bà con gái: *Cân quắc anh hùng là nữ anh hùng như Bà Trưng, Bà Triệu.*

**cân sức** *tt.* Sức lực ngang nhau.

**cân tạ** *dt.* Cân đòn, một đầu có móc vật muốn cân và một đầu là đòn cân khắc dấu, với quả cân di chuyển. Khi đòn cân ngang bằng sẽ cho biết trọng lượng vật muốn cân: *Một cân tạ có 16 lạng, bằng 600 g.*

**cân tiểu ly** *dt.* Cân nhỏ có độ chính xác, dùng cân vàng bạc.

**cân trất** *tt.* *HV.* Khăn, lược *ngnh.* *Đàn bà (đạo vợ tở chồng)..*

**cân xứng** *tt.* Tương đương, xứng đôi, vừa nhau.

**cán** *dt.* Một trong tám quẻ thuộc bát quái: *Quẻ cán.*  
*đgt.* Khấu trừ, bán qua, gài qua (gài số nợ của người thiếu mình qua người thứ ba mà mình thiếu): *Cán nợ*  
*trgt.* Cộm, vênh lên làm vương khi nằm: *Nệm cũ, lò-so trở lên, nằm cán lưng* *tt.* Lợn cán: *Lợn có chừa.*

**cần** *dt.* Rau cần *tt.* Siêng năng: *Cần mẫn.*

**cần cấp** *tt.* Cần gấp.

**cần câu** *dt.* Thanh tre hay cây vót tròn, dài, buộc dây vào lưới câu để câu cá.

**cần cầu** *dt.* Máy trục vật nặng.

**cần cù** *tt.* Chăm chỉ.

**cần kiệm** *tt.* Siêng năng và tiết kiệm, chỉ người biết xài tiền, không hoang phí: *Cần kiệm liêm chính* (*thng.*).

**cần kíp** *tt.* Cần ngay.

**cần lao** *tt.* Cần cù lao động: *Đảng Cần lao thời Đế Nhất Cộng Hoà, Nam Việt Nam, còn gọi là Cần Lao Nhân Vị Đảng.*

**cần sa** *dt.* Một loại ma tuý như thuốc phiện.

**cần tây** *dt.* Giống cần ta, lá lớn hơn, mùi thơm.

**cần vương** *tt.* Gắn bó mật thiết với triều đình và giúp vua: *Phong trào Cần Vương.*

**cần xé** *dt.* Sọt đan có quai bằng tre, khá lớn, miệng rộng.

**cẩn** *đgt.* Khảm xà cừ: *Cẩn xà cừ*

**cẩn chí** *đgt.* Ghi chép.

**cẩn mật** *tt.* Cẩn thận, kín đáo: *Cẩn tắc vô ưu* (*tnng.*).

**cẩn thận** *tt.* Có trách nhiệm và làm thật kỹ lưỡng.

**cẩn trọng** *tt.* Cẩn thận và coi trọng. Việc này quan trọng, nên cẩn thận.

**cận** *gt.* Gần kề, ngay bên cạnh; *tt.* Kính cận.

**cận cảnh** *dt.* Cảnh thật gần.

**cận chiến** *đgt.* Đánh nhau mặt đối mặt với quân địch: *Đánh cận chiến hay đánh xáp lá cà.*

**cận đại** *tt.* Thời đại lịch sử gần đây nhất: *Lịch sử cận đại trước lịch sử hiện đại.*

**cận địa** *dt.* Phần đất gần nhất.

**cận điểm** *dt.* Điểm gần nhất.

**cận giang** *tt.* Gần sông nhất.

**cận kim** *tt. xch.* cận đại; Gần bây giờ nhất: *Gần đây.* Vua tin cậy, bên cạnh vua.

**cận thị** *tt.* Mắt chỉ nhìn thấy vật ở gần.

**cận vệ** *dt.* Nhân viên bảo vệ vua, quan xưa hay tổng thống, bộ trưởng ngày nay.

**câng** *tt.* Cung.

**câng câng** *tt.* Vênh váo, trẻ khó bảo: *Mặt câng câng xác láo.*

**cấp** *dt.* Bậc, nấc thang: *Tam cấp* *tt.* Gấp: *Cấp bách;*  
*đgt.* Phát ra, cho: *Cấp phát.*

**cấp bách** *tt.* Gấp lắm, cần được giải quyết ngay.

**cấp báo** *đgt.* Báo tin rất gấp.

**cấp bậc** *dt.* Thứ bậc trên, dưới.

**cấp cứu** *dt.* Cần được cứu chữa gấp.

**cấp dưỡng** *đgt.* 1- *Chu cấp tiền bạc hàng tháng để nuôi vợ con: Hẩn cấp dưỡng cho vợ con rất chu đáo sau khi ly dị vợ* 2- *Nuôi nấng người già yếu: Gửi tiền cấp dưỡng cho cha mẹ già ở viện dưỡng lão.*

**cấp kênh** *tt. trgt.* Cấp kênh. Không thăng bằng.

**cấp phát** *đgt.* Phân phát, giúp đỡ nhiều người.

**cấp thiết** *tt.* Rất gấp, cần giải quyết ngay.

**cấp tiến** *tt.* Có tư tưởng tiến bộ, muốn đổi mới.

**cấp tính** *tt.* Bệnh tình biến chuyển nhanh chóng.

**cấp tốc** *tt.* Thật nhanh.

**cập** *đgt.* 1- Đạt tới 2- Tàu ghé sát bến 3- Mắt kèm nhèm: *Mắt cập bà lờ* (*thng.*).

**cập kê** *tt.* Con gái đến tuổi cài trâm: *Tuổi gả chồng.*

**cập kênh** *đgt. xch.* cập kênh.

**cập kiếng** *tt.* Bên cao, bên thấp.

**cập nhật** *tt.* Ghi chép đầy đủ từng ngày.

**cập rập** *tt.* Gấp gáp, vội vàng.

**cập thì** *tt.* Cập thời, đúng lúc.

**cát** *đgt.* 1- Dùng sức nóng khiến chất lỏng bốc hơi: *Cát rượu* 2- Nhắc bổng lên, ngóc đầu, bay lên: *Máy bay cát cánh* 3- Không cho nữa: *Cát chức trgt.* Mua hàng giá sỉ để bán lẻ: *Cát hàng.*

**cát binh** *đgt.* Đưa quân đội ra mặt trận.

**cát bước** *đgt.* Bắt đầu đi.

**cát cánh** *đgt.* Máy bay bắt đầu bay lên khỏi phi đạo: *Máy bay cát cánh.*

**cát chén** *đgt.* Nâng ly.

**cát công** *đgt.* Chịu bỏ công sức ra.

**cát con** *đgt.* Hết con nóng (bị bệnh nóng sốt).

**cát dọn** *đgt.* Sắp xếp lại đồ đạc

**cát đám** *đgt.* Bắt đầu chuyển quan tài đi.

**cát đầu** *đgt.* 1- Ngắt đầu lên 2- Ra khỏi cảnh nghèo túng.

**cát gánh** *đgt.* Đưa gánh lên vai: *Gánh lúa, gánh gạo* 2- Bắt đầu ra đi nhận trách nhiệm: *Cát gánh đi nhận chức ở tỉnh nhỏ* 3- Bỏ gánh nặng xuống, xong nhiệm vụ: *Tài riêng như cát gánh đầy đổ đi (K.)*

**cát giầu** *đgt.* Mang vàng bạc, của cải chôn giầu ở nơi nào đó.

**cát giọng** *đgt.* Bắt đầu lên tiếng hát.

**cát nhắc** *đgt.* Nâng đỡ và đưa lên chức vụ cao hơn.

**cát nóc** *đgt.* Làm mái nhà.

**cát phần** *đgt.* 1- Không cho hưởng phần 2- Để dành phần.

**cát quân** *đgt. xch.* cát binh.

**cát quyền** *đgt.* Không cho giữ quyền hành.

**cát tiếng** *đgt.* Lên tiếng.

**cát vó** *đgt.* 1- Lưới cá 2- Ngựa bắt đầu chạy.

**cật** *dt.* 1- Phần thân thể giữa lưng và hông: *Chung lưng đẩu cật (tng.). No com ám cật dậm dật mọi nơi (cd.)* 2- Trái thận, bầu dục, bò dục: *Cật heo* 3- Vô cây tre già: *Cật tre.*

**cật lực** *trgt.* Làm hết sức mình.

**cật vấn** *đgt.* Tra hỏi.

**câu** *dt.* 1- Lời, nói hay viết, một số tiếng liên tiếp có nghĩa: *Câu văn, câu hát, câu thơ, câu chuyện. Câu văn cảm tú về người y quan (K.)* 2- Ngựa con hai tuổi: *Bóng câu qua cửa (HV. Bạch câu quá khích,*

*ngừa bóng ngựa trắng đi qua kẻ hở, ý nói thì giờ đi mau lắm - HVTĐ)* *đgt.* 1- Câu cá 2- Câu khách 3- Câu đại bác 4- Làm chuyện vô ích: *Câu chuôm thả ao, câu hào thả rãnh (tng.).*

**câu chấp** *đgt.* 1- Hay để ý trách móc, lật vặt 2- Giữ nguyên ý kiến không thay đổi.

**câu chuyện** *dt.* Nói một chuyện gì: *Câu chuyện làm quà (thng.).*

**câu cú** *dt.* Chê câu viết không đúng văn phạm: *Chẳng ra câu cú gì.*

**câu dằm** *đgt.* Thả câu xuống nước rồi chờ cá cắn. ý nói kéo dài thời gian và công việc: *tt. trgt.* Kéo dài thời gian.

**câu đố** *dt.* Đặt lời lắt léo thành những câu thơ đố.

**câu đối** *dt.* Hai câu thơ có lời và ý đối nhau, viết trên giấy đỏ: *Thịt mỡ dưa hành câu đối đỏ cây nêu tràng pháo bánh chưng xanh (cd.).*

**câu hát** *dt.* Lời một bài ca.

**câu hò** *dt.* Lời ca hát dân dã khi làm việc.

**câu kết** *dt.* Kết luận của bài văn *đgt.* Tụ họp thành phe nhóm làm điều xấu: *Câu kết bè phái.*

**câu hỏi** *dt.* Đưa ra những thắc mắc để được trả lời.

**câu khách** *đgt.* Tìm mọi cách để khách hàng ham muốn.

**câu lạc bộ** *dt.* Tổ chức sinh hoạt văn hóa nghệ thuật và giải trí: *A. club.*

**câu liêm** *dt.* Dụng cụ có lưỡi móc sắc, cán dài dùng cắt cành cây, chữa cháy, phục kích chặt chân ngựa thời xưa.

**câu lưu** *đgt.* Bắt giam tạm chờ xét xử.

**câu nệ** *đgt.* Cố chấp, không muốn thay đổi.

**câu sấm** *dt.* Câu thơ tiên đoán một việc sẽ xảy ra trong tương lai.

**câu thơ** *dt.* Câu viết có vần điệu.

**câu thúc** *đgt.* Gò bó, bắt buộc không được tự do.

**câu ví** *dt.* Câu hát dân gian có ví von, so sánh.

**cầu** *đgt.* 1- Lấy ngón tay捏o mạnh; 2- Bấu lấy một miếng nhỏ.

**cầu âm** *đgt.* Kết âm thành lời: Cách phát âm cho đúng.

**cầu chí** *đgt.* Cầu véo nhau.

**cầu kết** *đgt. xch.* cầu kết.

**cầu tạo** *đgt.* Làm ra, gây dựng nên.

**cầu thành** *đgt.* Làm nên, làm thành: *A. form; P. former.*

**cầu trúc** *dt.* Kết hợp nhiều bộ phận mà xây dựng nên: *Cầu trúc xã hội.*

**cầu xé** *đgt.* Làm cho tổn thương, đau đớn.

**cầu** *dt.* 1- Cây ván hoặc công trình đúc xi-măng, xây đường bắc qua sông lạch để đi lại: *Cầu Trường Tiền sáu vài mười hai nhịp. Em theo không kịp tội quá anh ơi (cd.)* 2- Bến tàu, nơi tàu thuyền cập bến: *Cầu tàu* 3- Đồ chơi thể thao và giải trí: *Đá cầu* 4- Trái kết bằng vải: *Gieo cầu kết duyên* 5- Nhà vệ sinh; *Nhà cầu* 6- Một loại trái cây khá lớn, vị ngọt, chưa chín hơi chua, vỏ có gai mềm: *Mãng cầu Xiêm.*

*đgt.* Xin, mong ước: *Cầu được ước thấy (tng.).*

**cầu an** *đgt.* Xin được bình an.

**cầu ao** *dt.* Ván gỗ hoặc tre bắc nhô ra mặt nước ở bờ ao để tiện giặt giũ, tắm rửa: *Ăn mày đánh đổ cầu ao (tng.).*

**cầu cạnh** *đgt.* Nhờ vả người có quyền thế.

**cầu chì** *dt.* Mạch điện nối với sợi dây chì nhỏ dễ nóng chảy, để phòng dòng điện mạnh quá sẽ làm dây chì đứt lìa và cắt dòng điện, không làm cháy hư các vật dụng khác: *Cháy cầu chì.*

**cầu chúc** *đgt.* Mong cho ai được mọi sự an lành.

**cầu cống** *dt.* Công trình giao thông nói chung.

**cầu cứu** *đgt.* Xin được giúp đỡ ngay.

**cầu danh** *đgt.* Mong được nổi tiếng, nhiều người biết đến.

**cầu đảo** *đgt.* Làm lễ khấn thần thánh, van vái xin mưa thuận gió hòa: *Cầu đảo trời mưa.*

**cầu đường** *dt.* **Phương tiện** giao thông trên bộ.

**cầu hàng không** *dt.* Đường tiếp tế, chuyên chở hay di chuyển bằng máy bay.

**cầu hiền** *đgt.* Tìm bậc tài đức ra giúp nước.

**cầu hòa** *đgt.* Xin ngưng chiến.

**cầu hôn** *đgt.* Hỏi vợ, xin cưới làm vợ.

**cầu hôn** *đgt.* Xin cho linh hồn kẻ quá cố được lên thiên đàng: *Làm lễ cầu hôn tại nhà thờ.*

**cầu khẩn** *đgt.* Thành kính nói nhỏ lẩm bẩm trong miệng xin tổ tiên, ông bà phù hộ.

**cầu khẩn** *đgt.* Van xin được cứu giúp.

**cầu khi** *dt.* Cầu làm bằng hai thân tre, có tay vịn.

**cầu kiều** *dt.* Cầu bắc qua sông: *Muốn sang thì bắc cầu kiều (cd.).*

**cầu kinh** *đgt.* Đọc kinh cầu nguyện của tín đồ công giáo.

**cầu kỳ** *trgt* **Tỷ mỉ khác thường.**

**cầu lộc** *đgt.* Mong ước được lợi lộc.

**cầu mong** *đgt.* Ước ao được mọi sự như ý.

**cầu nguyện** *đgt.* Mong ước được mọi sự may mắn tốt lành.

**cầu noi** *dt.* Tấm ván bắc tạm từ thuyền lên bờ.

**cầu nổi** *dt.* Dùng thuyền bè hay vật nổi, lát ván lên trên làm cầu tạm để qua sông.

**cầu ô** *dt.* Những con quạ bay nối tiếp nhau như cây cầu bắc qua Ngân Hà theo tích Ngưu Lang Chức Nữ.

**cầu phao** *dt. xch,* cầu nổi.

**cầu quay** *dt.* Cầu có nhịp ở giữa quay ngang để thuyền bè di chuyển dưới sông không bị vướng.

**cầu siêu** *đgt.* Đọc kinh khấn nguyện cho linh hồn người chết mau được siêu thoát.

**cầu tài** *tt.* **Có vẻ muốn xin xỏ điều gì: Nụ cười cầu tài; đgt.** Mong được nhiều tiền.

**cầu tàu** *dt.* Công trình xây cất bờ hải cảng cho tàu lớn có thể cập bến.

**cầu thang** *dt.* Các bậc làm bằng gỗ hay đúc xi-măng để lên xuống nhà lầu.

**cầu thân** *đgt.* 1- Mong được liên lạc mật thiết với nhau 2- *đgn.* Cầu hôn.

**cầu thủ** *dt.* Người chơi banh trong đội túc cầu.

**cầu thực** *đgt.* Kiểm ăn: *Tha phương cầu thực (tng.).*

**cầu tiêu** *dt.* Nhà vệ sinh.

**cầu toàn** *đgt.* Ước mong được yên ổn trọn vẹn.

**cầu treo** *dt.* Cầu vượt qua sông được treo trên những trụ lớn.

**cầu trượt** *dt.* Loại trò chơi ở công viên dành cho trẻ em trượt từ trên cao xuống.

**cầu tự** *dt.* Cầu xin tại đền, chùa có con trai nổi dãi hoặc cầu có con vì hiếm muộn.

**cầu vai** *dt.* Dải vải trên hai vai áo: *Sĩ quan đeo lon ở cầu vai.*

**cầu viện** *đgt.* Xin được cứu giúp.

**cầu vinh** *đgt.* Cầu mong được vinh hoa phú quý: *Bán nước cầu vinh.*

**cầu vòng** *dt.* Vòng cung bảy màu trên trời do tia mặt trời khúc xạ qua lớp nước trong mây.

**cầu yên** *đgt.* Cầu xin được yên ổn làm ăn: *Lễ cầu yên hay cầu an còn gọi là lễ kỳ yên.*

**cầu** *dt.* 1- Con chó 2- Cầu cầu trục đồ nặng; *đgt.* Trục đồ nặng bằng cầu cầu.

**cầu thả** *tt.* Bữa bãi.

**cầu trệ** *tt. thgt.* Chó heo, đê hèn.

**cậu** *dt.* 1- Em trai của mẹ 2- Chỉ những người còn trẻ: *Cậu học sinh, cậu cai* 3- Có nơi gọi bố bằng cậu. Bạn bè thân mật gọi nhau là cậu xưng tớ.

**cậu ấm** *dt.* Con trai nhà quan: *Cậu ấm sứt vôi (tng.).*

**cây** *dt.* 1- Loài thực vật có gốc rễ: *Cây rừng, cây mít, cây xoài* 2- Vật có hình dài hoặc có thể chồng lên thành đống cao hay chạy dài: *Cây sào, cây hương hay nén hương, cây vàng, cây thuốc lá, cây vải, cây số* 3- Chỉ người tài về một môn gì: *Anh ta là một cây văn nghệ* 4- *ngb.* Người đời trước dựng lên, con cháu được hưởng và chăm sóc, bồi đắp thêm: *Cây phúc, cây đức.*

**cây bài** *dt.* Một quân bài.

**cây bút** *dt. nghb.* Người viết sách báo.

**cây cảnh** *dt.* Cây kiểng trồng trong vườn, **trong nhà.**

**cây cỏ** *dt.* Loài thực vật nói chung.

**cây con** *dt.* Cây còn nhỏ.

**cây cối** *dt. xch.* cây cỏ.

**cây công nghiệp** *dt.* Loại cây cung cấp nguyên liệu cho công nghệ: *Cây cao su, cây bông vải.*

**cây danh mộc** *dt.* Cây cho gỗ quý: *Cây Lim*

**cây đàn** *dt.* Cây đàn.

**cây đu** *dt.* Đồ chơi, đánh đu.

**cây đức** *dt.* Do ảnh hưởng việc làm tốt, sẽ để lại cho con cháu: *Cây đức chôn nhân (tng.). Cây xanh thì lá cũng xanh, Cha mẹ hiền lành để đức cho con (cd.).*

**cây gỗ** *dt.* Thân cây lớn dùng làm gỗ: *Cây cao bong cả (tng.).*

**cây leo** *dt.* Cây không tự mọc đứng được, phải dựa vào cây lân cận hay hàng rào.

**cây lương thực** *dt.* Cây cung cấp thực phẩm: *Lúa, ngô, khoai...*

**cây nến** *dt.* Đèn cây. Dùng để thắp sáng.

**cây nêu** *dt.* Cành tre, còn chùm lá trên ngọn, trang trí và được dựng vào ngày Tết.

**cây viết** *dt.* Bút viết.

**cây vợt** *dt.* 1- Đồ dùng vợt cá; 2- Vợt chơi banh hoặc chơi vũ cầu.

**cây xăng** *dt.* Nơi bán xăng dầu: *Trạm xăng.*

**cấy** *đgt.* 1- Động tác nhổ cây non lên rồi trồng lại: *Cấy lúa; cấy rau cải* 2- **Nuôi lại vi khuẩn trên môi trường mới: Cấy vi trùng.**

**cấy cưỡng** *dt.* . Cây ép, không đúng thời vụ bình thường.

**cấy ghép răng** *đgt.* Cây răng: *A. Dental implant.*

**cấy hái** *đgt.* Cày cấy, gặt hái tức công việc làm ruộng nói chung.

**cấy rẽ** *đgt.* Cây chia.

**cấy tóc** *đgt.* Phương pháp mới cấy chân tóc vào da đầu chỗ mất tóc.

**cây** *dt.* 1- Con cây; 2- Thịt chó.

**cây hương** *dt.* Loài cây có mùi thơm.

**cây tơ** *dt.* Thịt cây non tức thịt chó còn nhỏ: *Hạ cờ tây nói lái là hạ cây tơ.*

**cậy** *đgt.* 1- Một giống cây cho trái nhỏ và chất giống trái hồng; 2- Dựa vào sự thuận lợi: *Chó cậy gần nhà, gà cậy gần chuồng (tng.).*

**cậy cục** *đgt.* Cầu cạnh: *Dựa vào sự quen biết, tìm cách nhờ vả.*

**cậy tài** *đgt.* 1- Ý tài: *Lên mặt làm tàng* 2- Dựa vào kẻ có quyền thế bắt nạt kẻ khác: *Cậy thân, cậy thế.*

**cậy thế** *đgt.* Dựa vào thế mạnh, ức hiếp người khác.

**cậy trông** *dt.* Nhờ vả vào sự giúp đỡ, bảo bọc của ai: *Đôi bên bác mẹ cũng già, lấy anh hay chửi để mà cậy trông (cd.).*